

## ПЕРШАЕ ПАСЛАНЬНЕ ДА ТЭСАЛОНЦАЎ АПОСТАЛА ПАЎЛА

**1** Павал, і Сілуан, і Цімафей — царкве Тэсалонцаў у Богу Айцу і Госпадзе Ісусе Хрысьце: ласка вам і супакой ад Бога Айца нашага і Господа Ісуса Христа.

**2** Дзякуем Богу заўсёды за ўсіх вас, успамінаючы вас у малітвах нашых,

**3** несупынна памятаючы пра вашыя ўчынкі веры, і працу любові, і непахіснасьць надзеі на Господа нашага Ісуса Христа перад Богам і Айцом нашым,

**4** ведаючы, умілаваныя Богам браты, выбраныне вашае.

**5** Бо нашае Эвангельле не было ў вас у слове толькі, але і ў сіле, і ў Святым Духу, і ў шматлікіх пацьверджаньнях, як вы самі ведаеце, якімі былі мы дзеля вас між вами.

**6** И вы сталіся пераймальнікамі нашымі і Госпада, прыняўшы слова ў вялікім прыгнёце з радасцю Духа Святога,

**7** так што сталіся вы прыкладам для ўсіх, што вераць, у Македоніі і Ахайі.

**8** Бо ад вас разыйшлося слова Госпадава ня толькі ў Македоніі і Ахайі, але і ва ўсякае месца дайшла вера вашая ў Бога, так што ў нас няма патрэбы штосьці гаварыць.

**9** Бо яны самі расказваюць пра нас, які ўваход маем мы да вас, і як вы зъвярнуліся да Бога ад ідалаў, каб служыць Богу жывому і праўдзіваму

**10** і чакаць з неба Сына Ягонага, Якога Ён узыняў з мёртвых, Ісуса, Які выбайляе нас ад гневу, што надыходзіць.

## 1 Тэс 2

**1** Вы самі ведаеце, браты, пра наш уваход да вас, што ён быў не дарэмны;

**2** але, раней нацярпейшыся і будучы зъняважанымі, як вы ведаеце, у Філіпах, мы адважыліся ў Богу нашым гаварыць вам Эвангельле Божае з вялікім змаганьнем.

**3** Бо пацяшэнъне нашае ані з падману, ані з нячыстасыці, ані з хітраванъня,

**4** але, як мы былі выпрабаваныя Богам, каб даверыць [нам] Эвангельле, так і гаворым, не каб людзям падабацца, але Богу, Які выпрабоўвае сэрцы нашыя.

**5** Бо ніколі не было ў нас словаў лісьлівых, як ведаеце, ані думак хцівых: Бог — съведка!

**6** Не шукалі мы славы ад людзей: ані ад вас, ані ад іншых, хоць маглі быць у паважанъні, як Христовыя апосталы,

**7** але былі мы лагодныя сярод вас, як карміцелька клапоціцца пра дзетак сваіх.

**8** Гэтак мы, рупячыся пра вас, пажадалі перадаць вам ня толькі Эвангельле Божае, але і душы нашыя, бо вы сталіся нам любымі.

**9** Вы памятаеце, браты, працу нашую і стому: уначы і ўдзенъ працуючы, каб ня быць цяжарам каму з вас, мы абвяшчалі вам Эвангельле Божае.

**10** Съведкі вы і Бог, як съята, праведна і беззаганна былі мы сярод вас, якія паверылі.

**11** Бо вы ведаеце, як мы кожнага з вас, як бацька дзяцей сваіх, прасілі, і пацяшалі, і съведчылі,

**12** каб вы хадзілі дастойна Бога, Які паклікаў вас у Сваё Валадарства і славу.

**13** Дзеля гэтага і мы несупынна дзякуем Богу, што вы, прыняўшы пачутае ад нас слова Божае, прынялі яго не як слова чалавече, але як яно ёсьць у сапраўданасыці, як слова Божае, што дзейнічае ў вас,

якія паверылі.

**14** Вы сталіся, браты, пераймальнікамі цэркваў Божых, што ў Юдэі, у Хрысьце Ісусе, бо і вы гэтаксама нацярпеліся ад зямлякоў сваіх, як і тыя ад Юдэяў,

**15** якія і Господа Іуса забілі, і сваіх прарокаў, і нас павыганялі, і Богу не падабающа, і ўсім людзям супрацівяцца,

**16** забараняюць нам прамаўляць да паганаў, каб тыя былі збаўленыя, і гэтак дапаўняюць грахі свае зайсёды; але дасягнуў да іх гнеў да канца.

**17** Мы ж, браты, асірочаныя вамі на кароткі час ablіччам, а ня сэрцам, моцна намагаліся з вялікім жаданьнем убачыць ablічча вашае,

**18** Дзеля гэтага хацелі мы прыйсьці да вас, — асабліва я, Павал, — і раз, і два, але перашкодзіў нам шатан.

**19** Бо якая нашая надзея, ці радасьць, ці вянок пахвалы? Ці ж ня вы перад Госпадам нашым Іусам Хрыстом у прыйсьце Яго?

**20** Бо вы — слава нашая і радасьць.

## 1 Тэс 3

**1** Дзеля гэтага, ня могучы трываць болей, спадабалася нам застацца ў Атэнах адным,

**2** і паслалі мы Цімафея, брата нашага і служыцеля Божага, і супрацоўніка нашага ў Эвангельлі Христовым, каб узмоцніць вас і суцешыць вас у веры вашай,

**3** каб ніхто не пахінуўся ў прыгнётах гэтых: бо вы самі ведаецце, што мы на гэта пастаўлены.

**4** Бо мы і тады, калі ў вас былі, папярэджвалі вас, што маєм зазнаць прыгнёт, як і сталася, і вы ведаецце.

**5** Дзеля гэтага і я, ня могучы вытрымаць болей, паслаў даведацца пра веру вашую, каб як не спакусіў вас спакусынік і ня сталася дарэмнай праца нашая.

**6** Цяпер жа, калі прыйшоў да нас ад вас Цімафей і прынёс нам добрую вестку пра веру і любоў вашую, і што заўсёды маеце добрую памяць пра нас, жадаючы нас пабачыць, як і мы вас,

**7** дык мы сущышыліся адносна вас, браты, у-ва ўсіх прыгнётах і патрэбах нашых, дзеля веры вашай,

**8** бо цяпер мы жывыя, калі вы стаіцё ў Госпадзе.

**9** Якую ж падзяку можам даць Богу за вас, за ўсю радасцьць, якою радуемся дзеля вас перад Богам нашым,

**10** уначы і ўдзень горача молячыся, каб убачыць ablіtcha вашае і дапоўніць нястачу ў веры вашай?

**11** Сам жа Бог і Айцец наш і Госпад наш Ісус Хрыстос няхай накіруе шлях наш да вас!

**12** А вас няхай Госпад напоўніць і перапоўніць любоўю адзін да аднаго і да ўсіх, як і мы [маем] да вас,

**13** каб умацаваць сэрцы вашыя беззаганнімі ў съвятасці перад Богам і Айцом нашым у прыйсьце Госпада нашага Ісуса Хрыста з усімі съвятымі Яго.

## 1 Тэс 4

**1** Нарэшце, браты, просім вас і молім праз Господа Ісуса, каб тое, што вы прынялі ад нас, як мусіце вы хадзіць і падабацца Богу, яшчэ больш у вас памнажалася,

**2** бо вы ведаеце, якія мы далі вам загады ад Госпада Ісуса.

**3** Бо гэта ёсьць воля Божая — съвятасць вашая, каб вы высьцерагаліся распusty,

**4** каб кожны з вас умеў захоўваць сваё начынъне ў съвятасці і годнасьці,

**5** а ня ў жарсыцях пажадлівасці, як пагане, што ня ведаюць Бога;

**6** каб не вывышаліся і не ашуквалі ў справах брата свайго, таму што Госпад — мсьціўца за ўсё гэтае, як і раней мы гаварылі вам і съведчылі.

**7** Бо паклікаў нас Бог не да нячыстасьці, але да съвятасьці.

**8** Дык хто гэта адкідае, той адкідае не чалавека, але Бога, Які Духа Свайго Святога нам даў.

**9** Адносна братняй любові няма патрэбы пісаць да вас, бо вы самі навучаны Богам любіць адзін аднаго,

**10** дый вы гэтак і робіце з усімі братамі па ўсёй Македоніі. Просім жа вас, браты, багацейце [ў гэтым] болей

**11** і намагайцеся жыць у супакоі, і рабіць сваю справу, і працеваць сваімі ўласнымі рукамі, як мы загадалі вам;

**12** каб вы хадзілі прыстойна перад тымі, што звонку, і ні ў чым ня мелі патрэбы.

**13** Не хачу, каб вы, браты, ня ведалі адносна памёршых, каб вы не сумавалі, як іншыя, што ня маюць надзеі.

**14** Бо калі мы верым, што Ісус памёр і ўваскрос, дык Бог і памёршых у Ісусе прывядзе з Ім.

**15** Гэта вось кажам вам словам Госпадавым, што мы, жывыя, якія засталіся да прыйсьця Господа, не апярэдзім памёршых,

**16** бо Сам Госпад з абвяшчэннем, з голасам арханёла і трубой Божай зыйдзе з неба, і мёртвия ў Хрысьце ўваскрэснуць першымі;

**17** паслья мы, жывыя, што засталіся, разам з імі падхоплены будзем на аблоках на спатканье з Госпадам у паветра, і гэтак заўсёды з Госпадам будзем.

**18** Дык пацяшайце адзін аднаго гэтымі словамі.

## 1 Тэс 5

**1** Адносна часоў і пораў, браты, няма патрэбы пісаць да вас,

**2** бо вы самі дакладна ведаеце, што дзень Госпадаў гэтак прыйдзе, як злодзей унаучы.

**3** Калі вось будуць гаварыць: «Супакой і бясьпека», тады неспадзявана прыйдзе на іх зьнішчэнне, быццам мукі радзін на цяжарную, і яны не ўцякуць.

**4** Вы ж, браты, ня ў цемры, каб дзень гэты захапіў вас, як злодзей:

**5** усе вы — сыны съятла і сыны дня, мы не належым ані ночы, ані цемры.

**6** Дык ня будзем спаць, як іншыя, але чувайма і будзьма пільнымі,

**7** бо тыя, што съпяць, унаучы съпяць, і тыя, што ўпіваюцца, унаучы ўпіваюцца.

**8** Мы ж, якія належым дню, будзьма пільнымі, апрануўшы панцыр веры і любові і шалом надзеі збаўлення,

**9** бо Бог не прызначыў нас на гней, але на атрыманьне збаўлення праз Госпада нашага Ісуса Хрыста,

**10** Які памёр за нас, каб мы, ці чуваєм, ці съпім, з Ім разам жылі.

**11** Дзеля гэтага пацяшайце сябе ўзаемна і збудоўвайце адзін аднаго, як вы і робіце.

**12** Просім жа вас, браты, ведайце тых, якія працујуць у вас, і кіруюць вамі ў Госпадзе, і настаўляюць вас,

**13** і шануйце іх вельмі высока ў любові дзеля працы іхний; жывіце ў згодзе між сабою.

**14** Молім вас таксама, браты, настаўляйце свавольных, пацяшайце маладушных, падтрымлівайце слабых, будзьце доўгацярплівыі да ўсіх.

**15** Глядзіце, каб ніхто нікому не аддаваў ліхам за ліха,  
але заўсёды імкніцеся да добра і адзін для аднога, і для  
ўсіх.

**16** Заўсёды радуйцеся.

**17** Несупынна маліцеся.

**18** За ўсё дзякуйце, бо такая для вас воля Божая ў  
Хрысьце Ісусе.

**19** Духа не гасіце.

**20** Прароцтвамі не пагарджайце.

**21** Усё выпрабоўрайце; добра га трымайцеся.

**22** Высьцерагайцеся ад усякага роду зла.

**23** Сам жа Бог супакою няхай асьвяціць вас у-ва ўсёй  
поўні, і ўвесь ваш дух, і душа, і цела няхай захаваюцца  
без заганы ў прыйсьце Господа нашага Ісуса Хрыста.

**24** Верны Той, Які вас паклікаў; Ён і зробіць [гэта].

**25** Браты! Маліцеся за нас!

**26** Прывітайце ўсіх братоў пацалункам съвятым.

**27** Заклінаю вас Госпадам прачытаць гэтае пасланьне  
ўсім съвятым братам.

**28** Ласка Господа нашага Ісуса Хрыста з вамі. Амэн.

**Новы Запавет і Кнігі Старога Запавету  
Belarusian New Testament and Books of Old  
Testament**

copyright © 2016 John the Forerunner Church of Christians of Evangelical Faith of Minsk City

Language: беларуская

Contributor: John the Forerunner Church of Christians of Evangelical Faith of Minsk City

Ця пераклад і іншыя матэрыялы

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share, redistribute, or adapt this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not use this work for commercial purposes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

64be8e54-78c4-5277-8d28-9fc3e21a8e86